

الباب الرابع

تقديم الحقائق و نتائج البحث

في هذا الباب الرابع سيبين الباحث عن عملية جمع البيانات ونتائج البحث التي تستعمل في المدرسة هداية المبتدئين عونوت تولونج أجونج.

أ. لمحة عن موقع البحث.

هذا البحث سيبحث الباحث في الأمور الآتية: (١) هوية المعهد هداية المبتدئين، (٢) وموقع الجغرافي، و (٣) النظرة المستقبلية و الرسائل و الأغراض و (٤) تاريخ مبدأ المعهد هداية المبتدئين، (٥) ظروف المعهد، و (٦) ظروف المدرسين ، و (٧) ظروف التلاميذ. وبعد هذا قام الباحث بشرح تلك الأمور تفصيلاً في الأبواب المنفصلة.

١. هوية المعهد هداية المبتدئين.

(أ) إسم المعهد : معهد هداية المبتدئين.

(ب) إسم المدرسة : مدرسة هداية المبتدئين

(ج) عنوان المعهد : الشارع رايا ١ عونوت

(١) قرية \منطقة : عونوت | عونوت

(٢) مدينة : تولونج أجونج

(٣) رقم البريد : ٦٦٢٩٢

(د) إسم مدير المعهد : كياهي محمد ابن صادق علي الحلج و محمد فتح

الرؤوف الشافعي الحاج

٢. الموقع الجغرافي من المعهد هداية المبتدئين

معهد هداية المبتدئين في شارع رايا ١ عونوت، تولونج اجونج. عونوت هو

مركز المدينة و الاحتفال. و موقع معهد هداية المبتدئين أيضا قريب من السريع

الرئيسي بحيث يصبح واحدا من دعم التقدم والتطور من هذا المعهد.

كما أن حدود الولاية:

(أ) الحدود الشمالية، الحديدة علي باليتار

(ب) الحدود الجنوبية، الحديدة علي كالي داوير

(ج) الحدود الشرقية، الحديدة علي رجو تانجانج

(د) الحدود الغربية، الحديدة علي ترنجاليك.^١

^١ Observasi, 14 Juni 2014

٣. النظرة المستقبلية و الرسائل و أغراض معهد هداية المبتدئين

(أ) النظرة المستقبلية

جعل الأمة الذين آمنوا بالله، واتقوا، ولهم أخلاق كريمة، لديهم العلوم

والمهارات، وتكوينهم قادرين على أنفسهم في الحياة الاجتماعية.

(ب) نظرة الرسائل

(١) إنشاء مؤسسة التعليمية الإسلامية والجودة

(٢) إعداد المناهج الدراسية التي تملأ على إحتياجات الطلاب.

(٣) إعداد العاملين في مجال التعليم المخصصة.

(٤) تنظيم عملية التربية الجيدة، وتقدير علي إنتاج المخارجين الذين جودة

العالية.

(٥) غرض معهد دار الحكمة

(٦) غرض الأكاديمية

لدي المعرفة الدينية (العلماء) عميقة وواسعة، وليس المتعصبين

حول الفهم المعين.

(١) غرض غير الأكاديمية

للمهارات اللينة الجيدة والقادرون علي تكريس أنفسهم في المجتمع

٤. تاريخ قيام معهد هداية المبتدئين

قام معهد هداية المبتدئين في التاريخ ١ يناير عام ١٩٦٦. قامه على صادق عمان الحاج. بعد يجول وطلب العلم الي المناطق المختلفة ، في النهاية هناك الأستاذ (kiyai) من باران كديري، يعني عمر سفيان الحاج الذي يريد له كابن في ترتيب الزواج مع ابنته اسمه أولية الحاجة بعد عبادة الحاج تبادل إلى ستي فاطمة الحاجة التي كانت في ذلك الوقت ٧ سنوات من عمرها.

في عام ١٩٩٧ على صادق عمان الحلج انتقل بقلب ثقيل من باران إلى عونوت على وظيف المهمة من معلمه عندما اطلب العلم في ليربويو وهو الاستاذ مرزقي دحلان الحاج و محروس علي الحلج لتطوير علومه وتربية الناس في عونوت و ذلك الوقت لا تزال غير مألوفة مع الشريعة الإسلامية أو أحمر (abangan).

التحديات والعقبات تأتي وتذهب، وخاصة من المجتمع الذين لا يزالون أعمى عن الدين، الإرهاب المادي أو غير المادي الإرهاب /الروحية (jengges / السحر) إلى ما لا نهاية، ولكن مع الصبر انه ما زال بث دين الله تعالى. أدلة الصبر عبوره حادث، عندما عقدت لودج حدثا حضره محروس على الحاج من ليربويو، في ذلك الوقت كان محروس على الحلج يسرها أن غرفة صغيرة، ورأى المجتمعات المحيطة الانخراط في الأنشطة التي تعطل حال وتلاوة الروتينية التي عقدت في كل يوم، وقال

محروس على الحاج " " بإعطاء حزب نصر ليكونوا انخياراً، أوجب على صادق عمان الحاج " وأنتظر ذرياتهم " مع ٥٠ طالبا من ليربويو متابعة تلاوة الأولى بالكاد تقوم على مع حكمة الكامل ، وقال انه في وقت لاحق تمكن ما يصل الى ٤ سنوات للانتهاء من كتاب " إحياء علم الدين من حجة الإسلامية الإمام الغزالي. في شهر شوال من نفس السنة تدريس الكلاسيكية وغير الكلاسيكية بدأت تطبيقها حتى اذا كان مواد الدراسة لا يزال متواضعا وفقا لكفاءة الطلاب القائمة، في العام التالي عدد الطلاب يزيد، خصوصا وكبار الطلبة من ليربويو المنطقة المحيطة عونوت و قرية في حوله، لذلك على صادق عمان الحاج تعيين تاريخ ١ يناير ١٩٦٧ وتزامن موعد ٢١ راجب مع تأسيس عام ١٣٦٨ كمدرسة داخلية المعهد هدايةالمبتدئين اسم مأخوذ من معهد ليربويو داخلية مع نية TAFU'ULAN. منذ ذلك الوقت نظام التعليم في معهد هدايةالمبتدئين داخلية من أجل بدء ويمكن تشغيلها حتى الآن.

لتسهيل إيصال المواد وتنظيم مرحلة التعليم لمعهد هداية المبتدئين تنقسم إلى مستويين، الإبتدائية و الثانوية. الوقت يستمر مرارا، وتزايد الزمان، والعلم والتكنولوجيا أصبحت أكثر تطورا، ولكن من ناحية أخرى مع هذا التطور ينشأ التحول في القيم في الحياة العامة، أن تكون هناك حاجة الجيل الإسلامية والفكر

الثاقبة التي على صادق عمان الحاج بالإضافة إلى تطوير المؤسسات التعليمية القائمة ، أي المعهد هداية المبتدئين ابنه وابنته دراسة الكتاب الأصفر النقي، كما انه أسس كوخ الطفولة مع التعليم الرسمي مدرسة ابتدائية سنن غيري، معهد ابن سنن جونونج جاتي ، معهد بنات سنن الباندان اران التي تستوعب الطلاب الذين يدرسون في مدرسة المتواسط الإسلامية و مدرسة الثانوية الإسلامية سنن جونونج جاتي . الخطوات المتخذة على صادق عمان الحاج يحصل يستطيع الصلة الحارة المجتمع، ثبت لكثير من الناس الذين يرسلون أبناءهم وبناتهم داخل المؤسسات في الحجز عن طريقه و لتبسيط إدارة المؤسسة على تاريخ ٣ ديسمبر ١٩٩٢ بناء على مبادرة من على صادق عمان الحاج في شكل ل مؤسسة غيري مسجلة في مباني المكاتب المحكمة الأراضي تولونج اجونج بأرقام 14/X/92/PN/TA

وهكذا النضال بلا كلل انه لإعداد شبان المسلمين الذين يواجهون تحديات العصر . بالطبع التعليمية ليس فقط أن على صادق عمان الحاج علما، في توجيه الحياة اليومية انه غالبا ما يعطي محاضرة الحسنة مع لغة الخطاب النموذجية.

"يا بني، أينما كنت لا تنسى بنصحتي أخلاق الكريمة، وذكية لوضع نفسك، وتذكر إلى الله تعالى كثيرا"

وكان صبرا جدا وتركز على تعليم طلابه ، كل صباح استيقظ مع الطلاب
ألمس طلابه من غرفة واحدة إلى أخرى لصلاة الصبح جماعة، لأنه كان في دور
طلابهم شدد جدا صلاة الجماعة.²

٥. ظروف المعهد.

المعهد هداية المبتدئين هي واحدة من المعهد الأكبر في تولونغ اجونج.
شهدت معهد النمو السريع. في البداية المعهد هداية المبتدئين لديه سكن واحد
فقط. ثم ارتفعت تدريجيا حتى الآن تنتشر خمس مساكن في المناطق الريفية عنوت.

مساكن في المعهد هداية المبتدئين هي كما يلي:

- أ. معهد مركزي: هو مسكن خاص للتلاميذ الذين يدرسون التعليم الدينية.
- ب. مسكن سنن غيري: هو مسكن خاص للتلاميذ الذين يدرسون التعليم
الدينية ودرس التعليم الإبتدائي أيضا. أي المدرسة الإبتدائية الإسلامية سنن
غيري.

ج. مسكن سنن جونونج جاتي: هو مسكن خاص للتلاميذ الذين يدرسون

التعليم الدينية تعميق التعليم الرسمي مستوى المدرسة المتوسطة الإسلامية و

المدرسة الثانوية الإسلامية أيضا.

² Dokumentasi Pondok Pesantren Hidayatul Mubtadi'ien pada tanggal 14 juni 2014

د. مسكن سنن باندان أران: هو مسكن خاص للبنات الذي تدرسون التعليم الدينية الدينية تعميق التعليم الرسمي مستوى المدرسة المتوسطة الإسلامية و المدرسة الثانوية الإسلامية أيضا.

٥. مسكن عرفة: هو مسكن خاص للرجال الذين درسوا التعليم الدينية و درس التعليم الرسمي وراء المعهد أيضا، سواء على مستوى المتوسطة و الثانوية والكليات.

و درس التركيز على البحوث من قبل الباحث هو أن هناك المدرسة الدينية في سنان جونونج جاتي. التلاميذ الذين هم على مسكن سنن جونونج جاتي إلى جانب درس العلوم الدينية العلوم العامة أيضا، وهما لمستويات المدرسة المتوسطة والثانوية. يستخدم تقسيم الوقت للتعلم في ذلك الوقت من اليوم لاستكشاف التعليم النظامي، ثم الوقت ليلا استخدامها لاستكشاف التعليم الدينية.

كما في مسكن سنن جونونج جاتي أوفي المدرسة هداية المبتدئين هناك موجد بعض أنشطة الدعم أو الأنشطة اللاصفية أيضا. احد الأنشطة اللامنهجية التي تدعم تنفيذ طريقة القواعد والترجمة هي الدراسة الكتاب الأصفر، والتي تتم من الكياهي أو الأستاذ. دراسة الكتاب من الوقت في مساء بعد صلاة العصر وبعد الأنشطة المدرسة الدينية.

بالإضافة إلى دعم أنشطة التعلم مسكن سنن جونونج جاتي تدعم الأنشطة

التي منشأة. أيضا التسهيلات في دعم أنشطة التعلم على النحو التالي.

(أ) المسكن أو غرفة :غرفة لمسكن التلاميذ، هناك غرفة في مسكن سنن جونونج

جاتي موجد خمس وعشرين غرفة .أي خمس عشرة غرفة لتلاميذ المتوسطة وعشر

غرفة لتلاميذ الثانوية .

(ب) الفصول :الفصول الدراسية في مسكن سنن جونونج جاتي خمسة عشر فصول .

وفي عملية التعلم عدة مستويات الصف الإعلانية باستخدام المساجد أيضا

وغيرها من المباني عن بناء مرافق الدعم في عملية التعلم.

(ج) المسجد :المسجد في مسكن سنن جونونج جاتي موجد مسجدين هو ،

مسجد بيت الطيف ومسجد الإحسان .المسجد كمركز للنشاط ومكان

للعبادة هو جزء مهم في مسكن سنن جونونج جاتي ، بالإضافة إلى فائدة

كمكان للعبادة ويستخدم أيضا لمختلف الأنشطة.

(د) المكتبة :المكتبة في مسكن سنن جونونج جاتي موجد مكتبتين يعني المكتبة الرسمية

والمكتبة الدينية. توفر مكتبة الكتب الرسمية دعم التعليم الرسمي في حين مكتبة

الدينية تحتوي على الكتب لدعم أنشطة التعلم الدينية.

استنادا إلى الوصف أعلاه نستنتج في المعهد هداية المبتدئين دولة المدرجة في فئة المعهد الذي تم تطويره، وكانت مدعومة من قبل مجموعة واسعة من المرافق مثل وجود غرف كافية، والفصول الدراسية مع أعداد كبيرة، وهو مسجد كبير وإلى

جانب المكتبة

٦. ظروف المدرسين

عدد المدرسين في المدرسة هداية المبتدئين يعني ٥٣. وكلها خريجي من المعهد هداية المبتدئين وهناك تزوج بالفعل وعاد الى وطنه، وهناك لا تزال تسوية في المدرسة. المعلمين تدريس مواد دينية على حدة أو وفقا لجدول زمني والتي تم إنشاؤها من قبل المدرسة.

كان المدرس إحدى العوامل المهمة التي نجاح في عملية التربية كما أنه مسؤول في تكوين شخصية التلاميذ. وكذلك كان آباء التلاميذ يتيحون الأمانة إليه ويأتمن المجتمع إليه في تربية أولادهم وتوجيه تنمية روحهم. فلذا يتطلب المدرس الإستقامة والولاء العالي في أداء مهنته ويكون مسؤوليا عن عملية التعلم والتعليم في المعهد. والقصد من المدرسين هنا الذين يعلمون في مدرسة هداية المبتدئين، وهم

كما يلي:

الجدول (١)

الظروف المدارس

من المدرسة هداية المبتدئين

١. المستحق

النمرة	الفصل	إسم الأساتيد	الدراسة
١	٣ الثانوية (أ)	مصباح العارفين	ألفية - سلم المناجات
٢	٣ الثانوية (ب)	زاینوري سليمان	ألفية - سلم المناجات
٣	٢ الثانوية (أ)	سيف الدين	ألفية
٤	٢ الثانوية (ب)	مصباح العلوم	ألفية - سلم المناجات
٥	١ الثانوية (أ)	احمد مصطفى اديان	العمريطي - رأس سيراه - توحيد جاوان
٦	١ الثانوية (ب)	عمران رشادى	العمريطي - فتح القريب -
٧	٦ الإبتدائية (أ)	مفتاح الهدى	الأجرومية - التصريف
٨	٦ الإبتدائية (ب)	مفتاح الصالح	الأجرومية - التصريف
٩	٦ الإبتدائية (ج)	محمد بدر الصالح	ق. صرفية - الأجرومية - الإعلال - التصريف - تيسير الخلاق - ع.عوام

الإعلال - التصريف - تنوير الحجا - نور اليقين	عبد الرحمن	٥ الإبتدائية (أ)	١٠
تنوير الحجا - هداية الصبيان - مطلب - رأس سيراه - توحيد جاوان	احمد بدر التمام	٥ الإبتدائية (ب)	١١
تنوير الحجا - نور اليقين	مفتاح الصالح	٥ الإبتدائية (ج)	١٢
تنوير الحجا - عوامل - لغة العربية - رأس سيراه - توحيد جاوان	عرفانى حامد	٥ الإبتدائية (د)	١٣
سلم المناجات	زاینورى سليمان	٤ الإبتدائية (أ)	١٤
سلم المناجات	مفتاح الهدى	٤ الإبتدائية (ب)	١٥
سلم المناجات	مصباح العارفين	٤ الإبتدائية (ج)	١٦
سلم المناجات	مصباح العلوم	٤ الإبتدائية (د)	١٧
سلم المناجات - لغة العربية - نور اليقين	احمد زكى مبارك	٤ الإبتدائية (هـ)	١٨
فصلاتن - تنوير القارى - ألآآ - التاريخ - فيكون - عودى سوسىلا	فيري ستياوان	٣ الإبتدائية (أ)	١٩

فصلاتن - تنوير القارى - ألاآ - التاريخ - فيكون - عودى سوسىلا	عبد العزيز زهدى	٣ الإبتدائية (ب)	٢٠
فصلاتن - تنوير القارى - ألاآ - التاريخ - فيكون - عودى سوسىلا	زين العارفين	٣ الإبتدائية (ج)	٢٢

من الجدول أعلاه نعرف عدد المعلمين القائمة أو الدينية التي تدرس في المدرسة هداية المبتدئين المرقمة خمسة و خمسين شخصا . كل من عدد من المعلمين والخريجين من هداية المبتدئين ، كلا الخريجين من عام ١٩٩٥ حتى عام ٢٠١٣ .

شعبة المواد للعلوم كعلم ملك الأستاذ . ولكن نظرا للقيود في مجلس أساتيد استند التقسيم على الفرع الوحيد من العلم، وليس أكثر تحديدا لموضوع على حدة . على سبيل المثال هناك العلم النحو والفقهو الصرف وكذلك الأخرى.

من الجدول أعلاه نعرف أن الأستاذ الذي كان يدرس في المدرسة هداية المبتدئين تنقسم الى مجموعتين، وهما مستحق (محافظ الصف) و منوب الأستاذ أصبح مستحق كلها سكن في المعهد ، في حين أن الأستاذ أصبح منوب هو أنه لا يوجد سكن في المعهد. كلها الخريجين من المدرسة هداية المبتدئين ، وذلك بطبيعة

الحال انه يتقن يتم تدريس العلوم في المدرسة الدينية. على الرغم من القيود المفروضة على المعلمين، والحمد لله جميع الأنشطة بسلاسة بسبب مساعدة من الأستاذ. إذا كان هناك الأستاذ الذي لم يتمكن من حضور الأستاذ آخر سوف يحل محله. وبالتالي فإن أنشطة التعلم في المدرسة هداية المبتدئين بسلاسة.

٧. ظروف التلاميذ

التلاميذ في معهد هداية المبتدئين الموجودة بلغ مجموعها حوالي ٦٢٣ تلميذ وتلميذة. وتتكون التلاميذ في هذه المدرسة من مستويات عمرية مختلفة، بدءاً من مستوى المدارس المتوسطة والثانوية. عموماً من سانتري ينقسم إلى عدة مستويات، وفقاً للمهارات الأساسية للطلاب الطلاب. بدءاً من مستوى المدارس الابتدائية، التي تتألف من الصف ٣، ٤، ٥، و ٦، ثم الذي يليه هناك المستوى الثانوية، وهي فئة ١، ٢، و ٣.

³ Ibid,...

الجدول (٢)

أحوال التلاميذ في المدرسة "هداية المبتدئين"

جملة	الفصل		المرحلة	نمرة
٣٩	أ	٣ الابتدائية	الابتدائية	١
٣٣	ب			٢
٣٧	ج			٣
٤١	أ	٤ الابتدائية		٤
٣٤	ب			٥
٣٣	ج			٦
٣٥	د			٧
٣٠	هـ	٥ الابتدائية		٨
٣٤	أ			٩
٣٣	ب			١٠
٣٢	ج			١١
<u>٣٢</u>	<u>د</u>	٦ الابتدائية		١٢
٢٦	أ		١٣	
٢٥	ب		١٤	
٢٨	ج		١٥	
٢٥	أ	١ الثانوية	الثانوية	١٦
٢٥	ب			١٧
٢٢	أ	٢ الثانوية		١٨

٢٧	ب			١٩
١٦	أ	٣ الثانوية		٢٠
١٦	ب			٢١
٦٢٣	جملة			

من الجدول أعلاه نعرف العدد الحالي من التلاميذ في في المدرسة هداية
المبتدئين بلغ ٦٢٣ تلاميذ ، جميعهم من تلاميذ ابن . من هذا المبلغ ينقسم إلى
مستويين، هما مستوى المدرسة الابتدائية في الصف ٣، ٤، ٥، و ٦، وأيضا على
مستوى الثانوية يتضمن فئة ١، ٢، و ٣. عدد الطلاب في كل من حوالي ٢٥ إلى
٣٠ تلاميذ.

مع عدد ٦٢٣ تلاميذ وعدد من استاذ ٥٥ شخصا، ثم الطبقات
الموجودة في المدرسة هداية المبتدئين بما في ذلك الصفوف الكبيرة، أو الطبقات
موجد التلاميذ.الكثيرة. الصف له التلاميذ مبلغ حوالي ٢٥ إلى ٣٠ تلاميذ.
واحدة من مزايا الطريقة القواعد و الترجمة هي نستطيع أن نطبقها في صف كبير،
أو في صف بتلاميذ كثيرة. وبالتالي فإن عدد التلاميذ وعدد من الأستاذ البقاء
متوازنا، مع الجدول الزمني الذي تم تعيينه من قبل المدرسة، وعملية التعلم في المدرسة
هداية المبتدئين تشغيلها بسلاسة.

وخاصة بالنسبة للالتحاق بالمدرسة الابتدائية الصف ٥ بلغ ٣٢ تلاميذ.
 مع تسترشد عملية التعلم مباشرة من المعلم مستحقيق (حافظ صف) ومعلم منوب .
 لذلك تعلم في المدرسة الابتدائية الصف ٥ بسلاسة، وبالنسبة للموضوعات اللغة
 العربية في الصف ٥ مستحقيق يدرس مباشرة من الصف ٥ .وهي الأستاذ عرفان
 حامد.

وتواجه معوقات في بعض الأحيان من الأستاذ هو العديد من التلاميذ
 النعاس أثناء الدراسة، فذلك لأن الوقت لكسر التلاميذ محدودة جدا، لذلك
 للتلاميذ الذين هم أقل قدرة على إدارة الوقت خلال النهار لكسر المدرسة في وقت
 المدرسة ليلا سيكون بالنعاس. ومع ذلك، يمكن أن تحل المشكلة من قبل المعلم،
 وأحيانا من خلال توفير الدافع، والقصة، أو أحيانا معاقبة الطلاب الذين تغفو في
 الصف.

ب. نتائج الحقائق

١. تطبيق طريقة القواعد و الترجمة في المدرسة هداية المبتدئين .

مدرسة هداية المبتدئين هو المدرسة التي تقع ضمن نطاق المعهد السلفية، منذ

إنشاء هذه المدرسة نفذت النظام الكلاسيكي أو السلفية سواء في التعليم أو في

بمجال من مجالات الحياة اليومية، ولكن هذا المعهد ليست مفتوحة لأشياء جديدة أو ضبط أنفسهم مع الدولة من الأوقات.

معهد هداية المبتدئين تم تأسيس ٤٧ سنوات الماضي، أشياء كثيرة تتغير، ولكن من حيث التعليم أو الطريقة المستخدمة في عملية التعلم لم يتغير كثيرا، لا تزال تستخدم الطرق السلفية التي أصبحت تركة في وقت سابق علماء ، فضلا عن إرث مؤسس المعهد هداية المبتدئين الخاصة، وهو على صادق عمان الحاج.

الشيء الذي لم يتغير هو طرق التدريس المستخدمة في عملية تعلم اللغة العربية. منذ بداية نظام المعهد في هذه المدرسة هناك وكان يقوم بتدريس اللغة العربية. وحتى الآن لا تزال هناك دروس. كانت الطريقة المستخدمة أيضا باستخدام الطريقة الموروثة من المعلمين السابقين أو الباحثين، وهي طريقة القواعد و الترجمة. طريقة القواعد و الترجمة خاصة هي أصبحت سمة مميزة من المعهد السلفية. الكتب أو غيرها من مصادر المواد التعليمية يمكن أن تكون مختلفة أو متغيرها وفقا لمرات، ولكن الطريقة المستخدمة نفسها، هي وطريقة القواعد و الترجمة".^٤

للحصول على البيانات أو عرف عن الطريقة المستخدمة في عملية التعلم في

المدرسة هداية المبتدئين فباحث استكشف مصدر البيانات الرئيسي، الذي أجرى

⁴ Observasi, 14 Juni 2014

مقابلات مع الأستاذ عرفان حامد، وهو من خريجي المدرسة هداية المبتدئين الذي يدرس الآن هناك، هو يدرس اللغة العربية لطلاب المدرسة الابتدائية في الصف الخامس.

هنا البيانات أو المعلومات هو تم الحصول من المقابلات الباحث مع الأستاذ:

قال أستاذ عرفان حامد:

"منذ بداية تطبيق نظام المدرسة أو منذ كان على صادق عمان الحاج لا يزال على قيد الحياة تعلم كل ما أعرفه هي كما هذا اليوم. من حيث الطريقة الكلاسيكي المستخدمة من قبله حتى تحتفظ الآن، وأحيانا لمادة أو المواد التي يمكن اتخاذها أو استخدامها تتخذ بعيدا عن شيء جديد، أو وفقا للفترة الحالية، ولكن عملية التعلم لا تزال تستخدم طريقة القواعد و الترجمة ، وهو الطريقة التي إنقنء أكثر من قواعد اللغة و صححت فهم النص أو الترجمة⁵".

على ذلك الباحث فعل مقابلة مع الأستاذ من صف خامس آخر، هو يدرس تعليم اللغة العربية أو النحو. كان واحدا منهم الأستاذ أحمد بدر التمام وهو يقول:

"إن طريقة التي استخدمت في عملية تعلم اللغة العربية هو الطريقة الكلاسيكي أو طريقة القواعد و الترجمة ، ونحن نستخدم هذه الطريقة

⁵ Wawancara dengan Ustadz Irfani Hamid, wali kelas sekaligus Ustad mata pelajaran Bahasa Arab di Madrasah Hidayatul Muftadi'ien dalam interview pada tanggal 28 Juni 2014.

لأن فإننا نرى أن الطريقة هي طريقة التي يناسب الغرض من عملية
التعلم من العلم في المدرسة هداية المبتدئين. وكذلك الطريقة هي طريقة
من أستاذ القدام ترأنا أنه ينبغي لنا بالتأكيد الحفاظ على التكيف الدولة
القائمة اليوم^٦

وهكذا فإن نتائج البيانات التي نحصل عليها من المقابلة مع الأستاذ أحمد
بدر التمام. بالإضافة إلى ذلك، لزيادة دقة البيانات أجرى الكتاب أيضا مقابلات
مع الأستاذ مفتاح الصالح و الأستاذ عبد الرحمن ، كما انه الذي كان يدرس دروس
اللغة العربية أو النحو في الصف خمسة الابتدائي.

من المقابلات التي أجراها الباحث مع الأستاذ مفتاح الصالح و الأستاذ عبد الرحمن
فالاستنتاج بأن جميع الأستاذ على تعليم دروس اللغة العربية أو العلوم النحو في الصف
خمس باستخدام الطريقة الكلاسيكي أو طريقة القواعد و الترجمة لأن الطريقة هي
الطريقة التي طالما استخدمت في المدرسة هداية المبتدئين ، وفي الوقت نفسه هذه الطريقة
هي الطريقة التي تم تعيينه في المدرسة.

⁶ Wawancara dengan Ustadz Irfani Hamid, wali kelas sekaligus Ustad mata pelajaran Bahasa Arab di Madrasah Hidayatul Muftadi'ien dalam interview pada tanggal 07 Agustus 2014

التعرض للمقابلة أعلاه نعرف أنه هو عملية التعليم في المدرسة هداية
المبتدئين حقا بطريقة القواعد والترجمة، أو ما نسميه الطريقة الكلاسيكي. لتأكيد
البيانات التي تم الحصول عليها، فإن الخطوة التالية في الباحث استكشاف مصادر
أخرى من البيانات، أي عن طريق إجراء مقابلات مع التلاميذ. البيانات التي حصل
عليها الباحث كان التلاميذ سعداء مع عملية التعليم، لأنه عندما تعلم اللغة العربية
يختلف عن المواضيع الأخرى، إلا إذا كان المعلم الذي قرأ الدرس وأوضح في وقت
لاحق. ولكن إذا تعلم اللغة العربية ونحن عادة لا أكتب كثيرا، وأوضح، ولكن نحن
ندربهم على فهم معنى كلمة أو عبارة، ثم قمنا بتدريب أن ينطق معا. لذلك نحن لا
نمل. (مأخوذة من المقابلات التخاطب). ولكن عندما سئل عن طريقة الاستخدام،
فالكثير من التلاميذ الذين يجوبون لا أعرف، وهم يعرفون فقط بل هو طريقة
تستخدم لأجيال من منذ العصور القديمة. للمواد التي تدرس واحد لا يزال يتذكر
من قبل الطلاب هو تتكون عن مبتداء-خبر، نعت-منعت.

ويتعزز ذلك من خلال البيان فوزي رمضان الإخوة (واحد من طلاب

المدرسة الابتدائية في الصف الخامس، و قال:

"كان من دواعي سروري مع دروس اللغة العربية، وذلك لأن عادة
الأستاذ حامد لا علم له كالمعتاد. لأن المادة ليس كثيرا لأنه يكتب

عادة الأستاذ عرفان حامد استغرق لنا للمنافسة لكتابة الجملة، أو تفسير، ونحن نفهم أيضا الكثير عن مفردات جديدة"^٧.

الى جانب ذلك، الباحث أيضا بقابل مع واحدا من التلميذ الصف الخامس

المدرسة الابتدائية د اسمه مفتاح الخير، وقال:

"أستاذ عرفان حامد يستخدم طريقة القواعد والترجمة في عملية تعلم اللغة العربية، ونحن في بعض الأحيان أشعر بالسعادة لأننا لا نستطيع فهم قواعد علم النحو على الرغم من أنه لا يزال الأساسية أيضا. وأستاذ عرفان غالبا ما يعطى الجمل التي نستطيع أن نستخدمها في أنشطتهم اليومية."^٨

هذا هو نتيجة المقابلات التي أجراها الباحث مع بعض تلميذ المدرسة

الابتدائية في الصف الخامس د، في جوهره كان صحيحا أن عملية التعلم في المدرسة

الدينية بطريقة القواعد والترجمة، ولكن في بعض الأحيان التلاميذ لا يفهمون عن

الطريقة المستخدمة. لأنه طريقة القواعد والترجمة هو الطريقة الذي تم استخدامه منذ

فترة طويلة. ثم التلاميذ يشعرون بأن تعلم اللغة العربية كما هو، في حين أن هناك

العديد من الطرق لتعلم اللغة العربية التي يمكن استخدامها. ولكن في جوهرها،

⁷ Wawancara dengan Fauzi Romadhon, Siswa kelas V Ibtida'iyah.

⁸ Wawancara dengan Miftahul Khoir, Siswa kelas V Ibtida'iyah.

عملية تعلم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الصف الخامس د تم تسير على ما يرام.

إضافة إلى نوعية البيانات التي تم الحصول عليها من قبل الباحث موجود أيضا في الصف، لانظر كيف عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الصف الخامس. بعد الباحث مراقبة عملية تعليم اللغة العربية في المدرسة الابتدائية الصف الخامس يستخدم طريقة القواعد و الترجمة ، أو المعروف باسم الطريقة الكلاسيكي. ومع ذلك، فإن المستخدم الفعلي من طريقة القواعد و الترجمة الملاحظات صاحب البلاغ لا تزال بعض أوجه القصور والمعلمين يستخدم طريقة القواعد و الترجمة لأن هذا الطريقة يستخدم منذ فترة طويلة، لذلك المعلمين، ناهيك عن فهم جيد للغاية حول طريقة القواعد و الترجمة صحيح. ومع ذلك، الخطوط العريضة لعملية التعلم في المدرسة الابتدائية الصف الخامس تم بسلاسة.

في هذه الدراسة الكاتب على وجه التحديد يستخدم طريقة القواعد و الترجمة الموجودة في هذه المدرسة هداية المبتدئين ، وبشكل أكثر تحديدا تطبيق طريقة في عملية تعلم علوم اللغة العربية هناك في طلاب المدارس الصف الخامس الابتدائي، وفقا للموضوع الذي اتخذ المؤلف يعنى "تطبيق طريقة القواعد و الترجمة لتلاميذ

الصف السادس من المرحلة الابتدائية بالمدرسة "هداية المبتدئين" عونوت تولونج

اجونج" في السنة ٢٠١٣-٢٠١٤

وبعد اجراء المقابلة مع مدرس اللغة العربية ومع واحدة من المدرسة الابتدائية

الصف الخامس ومتابعة ومراقبة مباشرة عملية التعلم في المدرسة الابتدائية الصف

الخامس أيضا، فالباحث يستنتج:

واما تطبيق طريقة القواعد والترجمة في تعلم اللغة العربية العملية في المدرسة

هداية المبتدئين هي كما يلي:

(أ) مقدمة، أعطى المعلم تحية ويقول مرحبا باللغة العربية.

(ب) المعلم مراجعة بعض المواد المعروضة وكذلك يطلب من التلاميذ حفظ المفردات

التي أعطيت في الأسبوع السابق.

(ج) بعد تراجع المواد في الأسبوع السابق تعتبر كافية، ثم أوضح المعلم حول

الموضوعات التي سيتم دراستها اليوم.

(د) المعلم يقرأ المواد ويرافقه معنى في لغة جافا.

(هـ) ثم يشرح المعلم القواعد التي توجد في المواد نحو مرتبطة ترجمة عملية.

(و) المعلم مع التلاميذ يناقش المشكلات أو يعطي الامثلة التي توخذ من الكتب.

(ز) وفي ختام المعلم يعطي مفردات جديدة تتعلق بالمادية وجود ثم يحفظ التلاميذ المفردات ونسعى إليه.

(ح) يغلق المعلم الفصل باللغة العربية ويختم التحيات.

لمرور الوقت ويشمل أيضا أقدم طريقة والرحلات واستخدام طريقة القواعد والترجمة لا يخلو من عقبات أو حواجز. ومع ذلك، فإن المشكلات فمن المعقول هكتار نتيجة الحصول على التعلم تغير البيئة المتغيرة.

٢. مزايا وعيوب استخدام طريقة القواعد والترجمة:

كطريقة من وسائل التعلم لا يعني طريقة القواعد والترجمة وليس لديها طريقة ضعف أو نقص. يحتاج طريقة داخل الميلاد الخاصة بهم، وبالتالي فإن الحاجة لمزيد من الناس على تعلم اللغة العربية أو الغرض متنوعة على نحو متزايد أو متنوعة. وبالتالي فإن الطريقة المستخدمة كأداة لدراسته كان ينمو أيضا ومتنوعة.

في هذه الحالة لا يستطيع المرء أن يقول أي واحد هو أفضل، لأن كل طريقة له أسسه النظرية والتجريبية. يتشككون في أن كل الطريقة يبدو فكرة جيدة. في الواقع، حتى الآن، لا أحد (حتى أكثر الطريقة القديمة) الذي مات أو تخلى تماما. وهناك أيضا طريقة الأبرز في جميع الأوقات أو في جميع الأماكن.

قال أستاذ مفتاح الصالح:

"وتستخدم هذه الطريقة بالفعل لفترة طويلة في هذه المدرسة هداية المبتدئين، ونحن كمعلمين نرى أيضا أن هناك بعض المزايا والعيوب في هذه الطريقة. ومع ذلك، وهذه الطريقة لا نزال نستخدمها لأننا نشعر من أن إرث السلف والعلماء يجب أن نحترم هذه الطريقة نشعر به هو حق لنا أن تطبق وفقا للخلفية ورؤية ومهمة هذه المدرسة هداية المبتدئين. من ناحية أخرى نشعر هذه الطريقة بنجاح تحقيق الأهداف التي نريد، يتعلم التلاميذ عن أساسيات علم النحو، يصبح التلاميذ يحفظون بعض المفردات استعدادا لمستوى أو الصف التالي، وسهلة الاستخدام ولكن من ناحية أخرى في بعض الأحيان نشعر أيضا الحاجة إلى تغيير طرق التعليم الأخرى، أو على الأقل نحاول شيئا جديدا. ولكن في النهاية نحن لا نزال نستخدم هذه الطريقة لأنه بالإضافة إلى طرق الحالية لدينا القواعد والترجمة نشعر هذا هو أفضل طريقة بالنسبة لنا، ونحن لا نزال بحاجة إلى تعلم طريقة أخرى إذا كنا نريد أن نحاول ذلك. وهكذا، في وقت لاحق من تطبيق التحيز تحقيق نتائج مثالية⁹."

⁹ Wawancara dengan Ustadz Miftahus Solih, wali kelas sekaligus Ustad mata pelajaran Bahasa Arab di Madrasah Hidayatul Mubtadi'ien dalam interview pada tanggal 08 Agustus 2014.

أما بعض مزايا وعيوب تطبيق هذه الطريقة وحسبما ذكر طريقة القواعد

والترجمة نحن من بينها:

أ. المزايا:

١. تلاميذ يستطيعون على إتقان بعض أساسيات قواعد النحو، وبالتالي فإنه

سيكون من المفيد لهذه المادة إلى أبعد من ذلك في مستوى الصف التالي.

٢. التلاميذ لديهم القدرة على الفهم وترجمة النص.

٣. يوفر الوقت، وذلك لأن المواد التي أصبحت قواعد المواد قليلا، حتى أن المواد

التي قدمت في بداية يحتاج إلى أن تتكرر في الاجتماع المقبل مع مواد مختلفة.

٤. لم يكن من الصعب جدا تنفيذ لأن العديد من التلاميذ على دراية بالفعل مع

القواعد الأساسية النحو من المواضيع الأخرى، فضلا عن مواضيع أخرى

باستخدام نفس الطريقة مثل تلك المستخدمة في طريقة تدريس اللغة العربية،

أي طريقة القواعد والترجمة.

٥. العديد من التلاميذ حفظ المفردات في آن واحد مع المعنى في لغة جافا. أو

اللغة المستخدمة في الطريقة.

ب. العيوب:

١. التلاميذ الذين لا يفهمون أساسيات قواعد النحوم البداية سيكون من

الصعب لتعزيز عملية التعلم، وذلك لأن قواعد النحو أطول سوف ينمو وفقا

لمستويات المتعلمين.

٢. يصبح التلاميذ السلبي في اللغة العربية المستخدمة في المحادثة اليومية، وذلك

بسبب أن يعتاد التلاميذ في اللغات العربية الواردة في الكلاسيكيات.

٣. التلاميذ تشعر بالتعب بسبب الاستخدام المتواصل لطريقة فيما يتعلق بقواعد

العلم النحو.

٤. الكثير من التلاميذ الذين تغفوا أثناء عملية التعلم، وهذا يرجع إلى عدم وجود

إجازة للتلاميذ ، لأنه في فترة ما بعد الظهر للتلاميذ في المدرسة المتواسط

الإسلامية سنن جونونج جاتي في المعهد هداية المبتدئين".^{١٠}

التعرض هو نتيجة للبيانات التي حصل عليها الباحث بعد إجراء المقابلات

مع المعلمين تدريس اللغة العربية، مع بعض التلاميذ، الباحث مراقب أو مشارك

عملية التعلم في الفصول الدراسية أيضا.

¹⁰ Ibid,...

في الواقع هذه طريقة القواعد والترجمة هي الطريقة التي أشعر بها هي استخدام أنسب في عملية تعلم اللغة العربية من هذا القبيل، ولكن في بعض الأحيان هذه الطريقة سوف تواجه عقبات أو مشكلات عند الدولة من فئة الطلاب أو تفتقر إلى الدعم في هذه العملية".

(أ) هناك بعض التلاميذ التي تفتقر أحيانا في روح عملية التعلم.

(ب) في بعض الأحيان عدد قليل من التلاميذ الذين هم بالملل مع المناقشة دائما عن القواعد و النحو، وهناك أيضا التلاميذ الذين لم تكن قادرا على فهم أساسيات علم النحو، وبالتالي فإن المعلم يجب تكرار الدرس دائما حتى التلاميذ على فهم الواقع.

(ج) هناك بعض التلاميذ الذين ما زالوا لا يفهمون أساسيات قواعد النحو، حتى أنها تجد صعوبة في فهم النحو في المستوى التالي.

ج. تحليل الحقائق

مرة واحدة ويتم الباحث جمع البيانات ثم يحلّ البيانات، أي من خلال

مقارنة طريقة القواعد والترجمة الفعلية بين طريقة القواعد والترجمة تطبيقها في عملية

التعلم في المدرسة هداية المبتدئين.

١. تطبيق طريقة القواعد والترجمة

كوسيلة من وسائل طريقة القواعد والترجمة يكون مرجعا أو قواعد محددة في تطبيقه. ومع ذلك، في عملية التنمية، ويمكن تغيير الطرق أو التكيف، ولكن تبقى على الهوية أو خصائص الأصلي طريقة القواعد والترجمة.

وإما تطبيق طريقة القواعد والترجمة في تعلم اللغة العربية العملية في المدرسة هداية المبتدئين هي كما يلي:

- (أ) مقدمة، أعطى المعلم تحية ويقول مرحبا باللغة العربية.
- (ب) المعلم يراجع بعض المواد المعروضة وكذلك يطلب من التلاميذ حفظ المفردات التي أعطيت في الأسبوع السابق.
- (ج) بعد مراجعة المواد في الأسبوع السابق تعتبر كافية، ثم أوضح المعلم حول الموضوعات التي سيتم دراستها اليوم.
- (د) المعلم يقرأ المواد ويرافقه معنى في لغة جافا.
- (هـ) ثم يشرح المعلم القواعد التي توجد في المواد نحو مرتبطة ترجمة عملية.
- (و) المعلم مع التلاميذ لمناقشة المشكلات أو يعطى الامثلة التي توخذ من الكتب.

(ز) وفي ختام المعلم يعطي مفردات جديدة تتعلق بالمادية وجود التلاميذ حفظ المفردات ونسعى إليه.

(ح) يعلق المعلم الفصل في اللغة العربية وتنتهي مع التحيات.

وهكذا نعرف تطبيق طريقة القواعد والترجمة في المدرسة هداية المبتدئين وفقا لهذه طريقة القواعد والترجمة كنحن نعرف ان كانت مشتركة، ولكن شيء طبيعي إذا كان في العملية وهناك عدد قليل من الأشياء التي قد تكون تطبيقات مختلفة، ولكن ذلك لأنها لا تصبح مشكلة. لأنه هو تطبيق أسلوب يعتمد أيضا على الدولة او شرط من التلاميذ والصف.

٢. مزايا وعيوب طريقة القواعد و الترجمة

أما بالنسبة لبعض مزايا وعيوب تطبيق هذه الطريقة القواعد و الترجمة

وحسبما ذكر الأستاذ عرفان نستنتج من نتائج المقابلة هي كما يلي:

١. المزايا

وإن كانت لا تزال في مستوى المبتدئين التلاميذ لديهم لمعرفة بعض

القواعد الموجودة في علم النحو، بحيث يمكن أن تساعد في تحسين قدرة

التلاميذ على ترجمة أو فهم عملية مادة أو نص باللغة العربية. هذه الطريقة

أيضا لا حقا بحاجة إلى ذلك الكثير من الوقت، ولكن العملية دائما مستمرة أو جارية، فإن التلاميذ يكون بسهل عليه فهم المواد مرة أخرى إذا يتقن الطلاب العملية السابقة. التلاميذ هي أيضا قادرة على إتقان بعض المفردات الواردة مرة واحدة عناصر من المفردات.

٢. العيوب

في طريقة القواعد والترجمة يتطلب عملية تطبيقه الصبر دن استمرار ارتفاع أو نشاط أو عملية التعلم وينبغي دائما أن يتم تشغيل إستقامة والتلاميذ واجب المشاركة في أي عملية، وذلك لأن كل عملية من خلالها سوف تكون مفيدة جدا في عملية لاحقة. وبالتالي، فإن التلاميذ يشعرون بالملل مع العملية التي هي دائما مستمرة، وسيتم تشغيل العملية أقل من الحد الأقصى إذا لم يكن لدى التلاميذ الدافع عالية لفهم الموضوع في طريقة القواعد والترجمة.

٣. واجه مشكلات في عملية التنفيذ و طريقة القواعد والترجمة في تعلم اللغة العربية

لمدرس هداية المبتدئين

وقال الأستاذ عرفان حميد باعتباره وصيا وكما المعلمين من مدرسي المواد

في المدارس الابتدائية الصف الخامس اللغة العربية:

"في الواقع هذه طريقة القواعد والترجمة هي الطريقة التي أشعر بها هي استخدام أنسب في عملية تعلم اللغة العربية من هذا القبيل، ولكن في بعض الأحيان هذه الطريقة سوف تواجه عقبات أو مشكلات عند الدولة من فئة الطلاب أو تفتقر إلى الدعم في هذه العملية"¹¹.

(د) هناك بعض التلاميذ التي تفتقر أحيانا في روح عملية التعلم.

(هـ) في بعض الأحيان عدد قليل من التلاميذ الذين هم بالملل مع المناقشة دائما عن القواعد و النحو، وهناك أيضا التلاميذ الذين لم تكن قادرا على فهم أساسيات العلم النحو، وبالتالي فإن المعلم يجب تكرار الدرس دائما حتى التلاميذ على فهم الواقع.

(و) هناك بعض التلاميذ الذين ما زالوا لا يفهمون أساسيات قواعد النحو، حتى أنها تجد صعوبة في فهم النحو المواد في المستوى التالي.

٤. التدابير للتغلب على المشكلات التي واجهتها في عملية التنفيذ طريقة القواعد

والترجمة في تعلم اللغة العربية لمدرس هداية المبتدئين

للتغلب على مثل هذه المشكلات في بعض الأحيان أنا اتبع الخطوات

التالية:

¹¹ Wawancara dengan Ustadz Irfani Hamid, wali kelas sekaligus Ustad mata pelajaran Bahasa Arab di Madrasah Hidayatul Mubtadi'ien dalam interview pada tanggal 08 Agustus 2014

أ. غالبا ما أعطي الدافع لزراعة روح التلاميذ، بحيث تجدد الرغبة في مواصلة

التعلم في المقام الأول في تعلم اللغة العربية.

ب. في بعض الأحيان يمكنني استخدام مواد جديدة أو اتخاذ بعيدا عن مصدر لي،

بحيث يتمكن التلاميذ لا يشعرون بالملل والتعب مع دروس اللغة العربية.

ج. كرر المواد التي تم تقريرها كلما كان ذلك ممكنا، حتى يتمكن التلاميذ نأخذ

في الاعتبار وذلك لفهم الدرس في المستوى التالي.

الحمد لله حتى الآن في تعلم اللغة العربية باستخدام طريقة القواعد والترجمة

لتلاميذ في المدرسة الابتدائية الصف الخامس بسلاسة، رغم وجود بعض العقبات أو

المشكلات ولكن أنا احلّ تلك المشكلة جيدا".